

STN	Zariadenia na oblúkové zváranie Časť 3: Zariadenia na štartovanie a stabilizáciu oblúka	STN EN IEC 60974-3 05 2205
------------	--	--

Arc welding equipment - Part 3: Arc striking and stabilizing devices

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/20

Obsahuje: EN IEC 60974-3:2019, IEC 60974-3:2019

Oznámením tejto normy sa od 08.11.2022 ruší
STN EN 60974-3 (05 2205) zo septembra 2014

130269

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60974-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2019

ICS 25.160.30

Supersedes EN 60974-3:2014 and all of its amendments
and corrigenda (if any).

English Version

**Arc welding equipment - Part 3: Arc striking and stabilizing
devices
(IEC 60974-3:2019)**Matériel de soudage à l'arc - Partie 3: Dispositifs
d'amorçage et de stabilisation de l'arc
(IEC 60974-3:2019)Lichtbogenschweißeinrichtungen - Teil 3: Lichtbogenzünd-
und -stabilisierungseinrichtungen
(IEC 60974-3:2019)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-03-06. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60974-3:2019 (E)**European foreword**

The text of document 26/671/FDIS, future edition 4 of IEC 60974-3, prepared by IEC/TC 26 "Electric welding" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60974-3:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-05-08
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-11-08

This document supersedes EN 60974-3:2014 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60974-3:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60974 (series)	NOTE	Harmonized as EN IEC 60974 (series)
IEC 60384-14	NOTE	Harmonized as EN 60384-14

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60974-1	2017	Arc welding equipment - Part 1: Welding power sources	EN IEC 60974-1	2018
+ A1	2019		+ A1	2019
IEC 60974-7	2013	Arc welding equipment - Part 7: Torches	EN 60974-7	2013
IEC 61140	-	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	EN 61140	2016

EN IEC 60974-3:2019 (E)**Annex ZZ**
(informative)**Relationship between this European standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered**

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZZ.1 – Correspondence between this European standard and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes
1(a)	Clauses 15, 17	
1(b)	Clause 17.1	
1(c)		Testing during periodic maintenance or after repair is covered in separate standards
2(a)	Clauses 6.1, 6.2, 6.3, 10, 11, 12, 17.1	
2(b)	Clauses 6.1, 6.2, 6.3, 7, 11, 12	Hazards arising from electric, magnetic, and electromagnetic fields, other ionizing and non-ionizing radiation are covered in separate standards
2(c)	Clauses 6.2, 9, 10, 14	Acoustic noise is covered in separate standards
2(d)	Clause 6.1	
3(a)	Clause 14	
3(b)	Clauses 4, 6.2, 10, 14	Functional safety is covered in separate standards Safety-related security is covered in separate standards
3(c)	Clause 9	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 60974-3

Edition 4.0 2019-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Arc welding equipment –
Part 3: Arc striking and stabilizing devices**

**Matériel de soudage à l'arc –
Partie 3: Dispositifs d'amorçage et de stabilisation de l'arc**





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2019 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.



IEC 60974-3

Edition 4.0 2019-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Arc welding equipment –
Part 3: Arc striking and stabilizing devices**

**Matériel de soudage à l'arc –
Partie 3: Dispositifs d'amorçage et de stabilisation de l'arc**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 25.160.30

ISBN 978-2-8322-6498-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Environmental conditions.....	7
5 Tests	7
5.1 Test conditions	7
5.2 Measuring instruments.....	7
5.3 Conformity of components	7
5.4 Type tests.....	7
5.5 Routine tests.....	8
5.5.1 Stand-alone unit	8
5.5.2 Built-in unit	8
6 Protection against electric shock	8
6.1 Insulation	8
6.1.1 General	8
6.1.2 Clearances	8
6.1.3 Creepage distances	8
6.1.4 Insulation resistance.....	9
6.1.5 Dielectric strength.....	9
6.2 Protection against electric shock in normal service (direct contact)	10
6.3 Protection against electric shock in case of a fault condition (indirect contact)	10
6.4 Protective provision	10
7 Thermal requirements.....	10
8 Thermal protection.....	10
9 Abnormal operation	10
10 Connection to the supply network	11
11 Output	11
11.1 Rated peak voltage	11
11.2 Impulse current	12
11.2.1 Risk of electric shock.....	12
11.2.2 Electric charge.....	12
11.2.3 Direct contact	12
11.2.4 Series contact.....	13
11.3 Mean energy	14
11.4 Output circuit capacitance discharging	15
11.5 Additional requirements	15
12 Control circuits	16
13 Hazard reducing device	16
14 Mechanical provisions	16
15 Rating plate	16
15.1 General requirements	16
15.2 Description	17
15.3 Contents	17

16	Adjustment of the output.....	18
17	Instructions and markings.....	18
17.1	Instructions	18
17.2	Markings	18
	Annex A (informative) Examples of coupling systems for arc striking and stabilizing devices	19
	Annex B (informative) Example of a rating plate.....	20
	Bibliography.....	21
	Figure 1 – Rated peak voltage	11
	Figure 2 – Measurement of electric charge of impulse current.....	12
	Figure 3 – Measuring circuit for direct contact.....	13
	Figure 4 – Measuring circuit for serial contact.....	14
	Figure 5 – Measurement of mean energy	15
	Figure 6 – Measuring circuit for capacitance discharging	15
	Figure 7 – Rating plate	17
	Figure A.1 – Examples of coupling systems for arc striking and stabilizing devices	19
	Figure B.1 – Stand-alone unit	20
	Table 1 – Minimum clearances and creepage distances for arc striking and stabilizing circuits.....	9
	Table 2 – Maximum peak voltages	11

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ARC WELDING EQUIPMENT –

Part 3: Arc striking and stabilizing devices

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60974-3 has been prepared by IEC technical committee 26: Electric welding.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2013 and constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- changes induced by the publication of IEC 60974-1:2017;
- reference to IEC 60974-1:2017/AMD1:2019 in Clause 2;
- Figure 2 is updated where a subtraction of the proportion of the no-load voltage is shown;
- requirement for safe operation of the arc striking and stabilising devices in the event of failure, in 11.5;
- requirements for the rating plate as in IEC 60974-1:2017, Clause 15.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
26/671/FDIS	26/676/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In this document, the following print types are used:

- conformity statements: in *italic* type.
- terms used throughout this document which have been defined in Clause 3: SMALL CAPITALS.

This International Standard is to be read in conjunction with IEC 60974-1:2017.

A list of all the parts in the IEC 60974 series, published under the general title *Arc welding equipment*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

ARC WELDING EQUIPMENT –

Part 3: Arc striking and stabilizing devices

1 Scope

This part of IEC 60974 specifies safety requirements for industrial and professional ARC STRIKING and ARC STABILIZING DEVICES used in arc welding and allied processes.

This document is applicable to ARC STRIKING and STABILIZING DEVICES which are stand-alone (separate from the welding equipment) or built in (housed in a single enclosure with other arc welding equipment).

NOTE 1 Typical allied processes are, for example, plasma arc cutting and arc spraying.

NOTE 2 This document does not include electromagnetic compatibility (EMC) requirements.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60974-1:2017, *Arc welding equipment – Part 1: Welding power sources*
IEC 60974-1:2017/AMD1:2019

IEC 60974-7:2013, *Arc welding equipment – Part 7: Torches*

IEC 61140, *Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN